Oslo kommune
Bydel Nordstrand
Bydelsadministrasjonen

Møteinnkalling 4/13

Møte: Helse- og sosialkomite
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243
Møtetid: Tirsdag 11. juni 2013 kl. 18.30
Sekretariat: 02 180

SAKSKART

Åpen halvtime
Informasjon
Eventuelt

Saker til behandling

Sak 35/13 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 11.6.2013 - HOS komiteen 1
Sak 36/13 Godkjenning av protokoll fra møte 23.4.2013- HOS komiteen.....2
Sak 37/13 Avviksrapport pr mars 2013 for Bydel Nordstrand 3
Sak 38/13 Avviksrapport april 2013 - Bydel Nordstrand 6
Sak 39/13 Tertialrapport pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand.....9
Sak 40/13 Tertialstatistikk pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand.....11
Sak 41/13 Søknad om bevilling. Bocata Tante Sophies Hus 13
Sak 42/13 Felles uttalelse fra Eldrerådene i bydelene Vestre aker, Frogner og Ullern 15
Sak 43/13 Evaluering av fosterhjemsprosjektet.....17
Sak 44/13 Brukerundersøkelse hjemmetjenesten 2012.....19
Sak 45/13 Årsmelding og regnskap for Simensbråten - Ekeberg seniorsenter.....22
Sak 46/13 Tilsynsrapport - Lambertseter alders- og sykehjem avd. Marmorberget Uanmeldt tilsyn 14.3.2013 24

- Oppsummering av møte med lederne for tilsynsutvalgene

Bydel Nordstrand, 4.6.2013

Knut Hedemann (A) /s/
leder av helse- og sosialkomiteen

Sak 35/13 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 11.6.2013 - HOS komiteen

Arkivsak: 201300085
Arkivkode: 026.2
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomite	11.06.13	35/13

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 11.6.2013 - HOS KOMITEEN

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK
Innkalling og sakskart til møte 11.6.2013 godkjennes

Oslo, 3.6.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 36/13 Godkjenning av protokoll fra møte 23.4.2013- HOS komiteen

Arkivsak: 201300086
Arkivkode: 026.2
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomite	11.06.13	36/13

GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 23.4.2013- HOS KOMITEEN

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK
Protokoll fra møte 23.4.2013 godkjennes

Oslo, 3.6.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 37/13 Avviksrapport pr mars 2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201100170
Arkivkode: 000.0
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	54/13
Eldrerådet	10.06.13	32/13
Medbestemmelsesutvalg	10.06.13	35/13
Rådet for funksjonshemmede	10.06.13	
Ungdomsrådet	10.06.13	18/13
Barn, ungdom og kultur komite	11.06.13	
Helse- og sosialkomite	11.06.13	37/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

AVVIKSRAPPORT PR MARS 2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barn-, ungdom- og kulturkomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteer:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til råd:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Avviksrapport pr 28. februar 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Avviksrapport pr mars 2013 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN
I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt budsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendig tiltak.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Bydelsdirektøren legger frem månedlige avviksrapporter for Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelsene sendes avviksrapporten rutinemessig ut pr e-post til bydelsutvalgets medlemmer innen utgangen av den påfølgende måned.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Avviksrapport for gjeldende måned er utarbeidet i henhold til bydelens prosedyre for avviksrapportering. Budsjettansvarlige gjennomgår regnskapet, foretar korreksjoner, iverksetter eventuelle tiltak etter behov og melder både passiv og aktiv prognose pr artsgruppe og koststed. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter til bydelsdirektøren for sin enhet. Ledergruppen gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren straks kan iverksette tiltak ved behov.

Sammendrag
Avviksrapport med økonomiske avvik med forklaring pr enhet følger vedlagt saken, sammen med egne rapporteringer på lokale måltall.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Det er fremmet sak til bydelsutvalget om budsjettjustering i mai 2013 basert på endelig budsjettvedtak i bystyret (budsjettforliket), regnskapsresultat 2012 og avviksrapport 2013.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

Vurdering

<u>Meldte prognoser 2013</u>
Bydel Nordstrand har budsjettert med et mindreforbruk på 56,1 mill kr i 2013. Pr mars er den meldte prognosen identisk med det budsjetterte resultatet.

Bydelens målsetting er å oppnå den meldte prognosen.

<u>Aktive prognoser 2013</u>
I avviksrapporten benyttes også "Aktiv prognose". Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen, og bygger på passiv prognose på hvert koststed, korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse. Den aktive prognosen er et resultat av en månedlig prosess som involverer budsjettansvarlige, enhetsledere og bydelsdirektørteamet.

Den aktive prognosens hovedinnhold:

Aktiv prognose pr mars viser et samlet mindreforbruk på 56,104 mill kr, hvilket underbygger realismen i bydelens budsjett og den meldte prognosen.

Man har i den aktive prognosen pr mars 2013 forskuttert enkelte budsjettjusteringer. Det dreier seg i disse tilfellene kun om teknisk flytting av midler i henhold til intensjonen i bydelsutvalgets budsjettvedtak.

Aktive prognoser inndelt
etter komiteer:

Aktiv prognose pr komite (i tusen kr)	Aktiv prognose
Helse- og sosial	55 504
Byutvikling, miljø og samferdsel	0
Barn, ungdom og kultur	600
Sum	**56 104**

Administrasjon (inkludert bydelens fellesutgifter/fellesavsetninger) er i KOSTRA-sammenheng tilknyttet Funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø. Prognosen tilknyttet administrasjon er derfor i lagt inn under helse- og sosialkomiteen.

Oslo, 23.05.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
assisterende bydelsdirektør

Sak 38/13 Avviksrapport april 2013 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201100170
Arkivkode: 000.0
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	77/13
Eldrerådet	10.06.13	33/13
Medbestemmelsesutvalg	10.06.13	
Rådet for funksjonshemmede	10.06.13	
Ungdomsrådet	10.06.13	19/13
Byutvikling, miljø og samferdsel	11.06.13	
Barn, ungdom og kultur komite	11.06.13	
Helse- og sosialkomite	11.06.13	38/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

AVVIKSRAPPORT APRIL 2013 - BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barn-, ungdom- og kulturkomiteen
Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteer:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til råd:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Avviksrapport pr 30. april 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes

BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets behandling:
Bjørn Fjellheim (H) fremmet forslag om at saken også sendes til behandling i BMS-komiteen

Votering:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak, med Bjørn Fjellheims (H) tilleggsforslag om å sende saken til behandling i BMS-komiteen, ble enstemmig vedtatt

Arbeidsutvalgets vedtak:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barn-, ungdom- og kulturkomiteen
Byutvikling,- miljø- og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Avviksrapport pr april 2013 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN
I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt budsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendig tiltak.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Bydelsdirektøren legger frem månedlige avviksrapporter for Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelsene sendes avviksrapporten rutinemessig ut pr e-post til bydelsutvalgets medlemmer innen utgangen av den påfølgende måned.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Avviksrapport for gjeldende måned er utarbeidet i henhold til bydelens prosedyre for avviksrapportering. Budsjettansvarlige gjennomgår regnskapet, foretar korreksjoner, iverksetter eventuelle tiltak etter behov og melder både passiv og aktiv prognose pr artsgruppe og koststed. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter til bydelsdirektøren for sin enhet. Ledergruppen gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren straks kan iverksette tiltak ved behov.

Sammendrag
Avviksrapport med økonomiske avvik med forklaring pr enhet følger vedlagt saken, sammen med egne rapporteringer på lokale måltall.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Bydelsutvalget behandlet en budsjettjusteringssak i sitt møte 02.05.2013.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

Vurdering

Meldte prognoser 2013
Bydel Nordstrand har budsjettert med et mindreforbruk på 56,1 mill kr i 2013. Pr april er den meldte prognosen identisk med det budsjetterte resultatet.

Bydelens målsetting er å oppnå den meldte prognosen.

Aktive prognoser 2013
I avviksrapporten benyttes også "Aktiv prognose". Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen, og bygger på passiv prognose på hvert koststed, korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse. Den aktive prognosen er et resultat av en månedlig prosess som involverer budsjettansvarlige, enhetsledere og bydelsdirektørteamet.

Den aktive prognosens hovedinnhold:
Aktiv prognose pr april viser et samlet mindreforbruk på 56,102 mill kr, hvilket underbygger realismen i bydelens budsjett og den meldte prognosen.

Aktiv prognose pr komite (i tusen kr)	Aktiv prognose
Helse- og sosial	54 062
Byutvikling, miljø og samferdsel	0
Barn, ungdom og kultur	2 040
Sum	**56 102**

Administrasjon (inkludert bydelens fellesutgifter/fellesavsetninger) er i KOSTRA-sammenheng tilknyttet Funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø. Prognosen tilknyttet administrasjon er derfor i lagt inn under helse- og sosialkomiteen.

Oslo, 31.05.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
assisterende bydelsdirektør

Sak 39/13 Tertialrapport pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900458
Arkivkode: 101.2
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	55/13
Arbeidsmiljøutvalg	10.06.13	27/13
Eldrerådet	10.06.13	34/13
Medbestemmelsesutvalg	10.06.13	32/13
Rådet for funksjonshemmede	10.06.13	
Ungdomsrådet	10.06.13	21/13
Byutvikling, miljø og samferdsel	11.06.13	
Barn, ungdom og kultur komite	11.06.13	
Helse- og sosialkomite	11.06.13	39/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

TERTIALRAPPORT PR 30.04.2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Tertialrapport pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand vedtas.

VEDLEGG:
Tertialrapport pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand.

BAKGRUNN FOR SAKEN
I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at " For hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner. Tertialrapportene skal inneholde en sammenstilling av periodisert budsjett, akkumulert regnskap og prognose for året. Tertialrapportene skal legges frem for bydelsutvalget og oversendes byrådet. Byrådet fastsetter nærmere retningslinjer for tertialrapportenes innhold og form, samt frister". I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Tertialrapport 1-2012, 2-2012 og årsberetning 2012.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Det vises til vedlagte tertialrapport pr 30.04.2013, dvs tertialrapport 1 2013.

Sammendrag
Tertialrapporten er bydelens rapport pr 1. tertial 2013 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Sykefravær omtales under eget punkt i tertialrapporten.

Vurdering
Ifølge rundskriv 12/2013 skal det utarbeides tertialrapport for bydelene med innleveringsfrist 24. mai 2013. Byrådet skal senere avlegge tertialrapport pr. 30.04.2013 (1. tertial 2013). Tertialrapporten fra byrådet til bystyret baseres på innhentede opplysninger fra virksomhetene. Dette rundskrivet gir informasjon om hvilke opplysninger den enkelte etat, bydel og kommunale foretak skal oversende til sin respektive byrådsavdeling, samt hvilke tidsfrister som gjelder.

Oslo, 23.05.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
assisterende bydelsdirektør

Sak 40/13 Tertialstatistikk pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201101070
Arkivkode: 101.2
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	56/13
Arbeidsmiljøutvalg	10.06.13	28/13
Eldrerådet	10.06.13	35/13
Medbestemmelsesutvalg	10.06.13	33/13
Rådet for funksjonshemmede	10.06.13	
Ungdomsrådet	10.06.13	20/13
Byutvikling, miljø og samferdsel	11.06.13	
Barn, ungdom og kultur komite	11.06.13	
Helse- og sosialkomite	11.06.13	40/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

TERTIALSTATISTIKK PR 30.04.2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Tertialstatistikk pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand tas til orientering.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Tertialstatistikk pr 30.04.2013 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN
I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at "for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner." I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Tertialstatistikk 1 2012, 2 2012 og årsstatistikk 2012.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Det vises til vedlagte tertialstatistikk.

Sammendrag
Tertialstatistikken er bydelens statistikk pr 1. tertial 2013 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

Vurdering
Ut fra Fellesskriv 5/2013 skal det utarbeides tertialstatikk for bydelene med innleveringsfrist 24.05.2013.

Oslo, 23.05.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
ass. bydelsdirektør

Sak 41/13 Søknad om bevilling. Bocata Tante Sophies Hus

Arkivsak: 201300464
Arkivkode: 944.4
Saksbehandler: Jorunn Lamson

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	66/13
Helse- og sosialkomite	11.06.13	41/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

SØKNAD OM BEVILLING. BOCATA TANTE SOPHIES HUS

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til komiteer og råd:
Den innstillingen som fremmes for bydelsutvalget, anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget har ingen innvendinger mot at Tante Sophies Hus i Ekebergveien 145 får skjenkebevilling i tråd med søknaden

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Trykte/Link til internett
Oversendelse med vedlegg fra Næringsetaten

BAKGRUNN FOR SAKEN
Saken er oversendt bydelen, med anmodning om behandling i bydelsutvalget.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Bydelsutvalget behandlet søknad fra NG Ultra Øst AS, i sak 112/07, møtedato 13.09.07 og sak 26/10, møtedato 11.03.10, og var enstemmig positive til søknaden.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Søknad om skjenkebevilling er fremsatt og videreformidlet for uttalelse fra Næringsetaten. I h.h.t § 1-7 bes det om at bydelen uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro. Opprinnelige frist for uttalelse var 21.05.2013. BU har fått utsettelse til 21.06.2013.

Sammendrag
Bocata Srømmen AS søker om ny serverings- skjenkebevilling ved Bocata- Tante Sophies Hus, Ekebergveien 145. Grense for skjenketid ute er satt til 21.30, og grense for åpningstid ute er satt til 22.00. Tilsvarende tider for inneservering er satt til 00.30 og 01.00.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Saken har ingen budsjettmessige implikasjoner.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Vurdering
Bydelsdirektøren ser ikke noe til hinder for at det gis skjenkebevilling.

Oslo, 23.05.2013

Tove Heggen Larsen /s/
bydelsdirektør

Jorunn Lamson/s/
folkehelsekoordinator

Sak 42/13 Felles uttalelse fra Eldrerådene i bydelene Vestre aker, Frogner og Ullern

Arkivsak: 201000528
Arkivkode: 240.2
Saksbehandler: Vildgun Steinhaugen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	74/13
Eldrerådet	10.06.13	40/13
Helse- og sosialkomite	11.06.13	42/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

FELLES UTTALELSE FRA ELDRERÅDENE I BYDELENE VESTRE AKER, FROGNER OG ULLERN

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Eldrerådet
Bydelsutvalget

Eldrerådet:
Bydelsdirektøren anbefaler at fellesuttalelsen tas til orientering

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar fellesuttalelsen fra bydelene Vestre Aker, Frogner og Ullern til orientering

BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

Arbeidsutvalgets behandling:
Arve Edvardsen (H) fremmet forslag om at saken også sendes til behandling i helse- og sosialkomiteen

Votering:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak, med Arve Edvardsens (H) tilleggsforslag om å sende saken til behandling i helse- og sosialkomiteen, ble enstemmig vedtatt

Arbeidsutvalgets vedtak:
Saken sendes til behandling i:
Eldrerådet
Helse- og sosialkomiteen
Bydelsutvalget

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Tjener sykehjemsetaten sitt formål?

BAKGRUNN FOR SAKEN
Bydelen har fått tilsendt en uttalelse fra Eldrerådene i tre bydeler, som stiller store spørsmålstegn rundt sykehjemsetatens drift av sykehjemsplassene sett opp mot verdighetsgarantien. Nevnte eldreråd er i tvil om sykehjemsetaten drifter sine institusjonsplasser i tråd med lovens intensjoner og forutsetninger.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Uttalelsen er mottatt i bydelen 6. mai, bydelsdirektøren ser det som hensiktsmessig å gjøre den kjent for bydelens politikere og bydelens eldreråd.

Sammendrag
Se vedlegg

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Det er ingen direkte økonomiske/budsjettmessige konsekvenser

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

Vurdering
Bydelsdirektørens vurdering er at det en forutsetning at sykehjemsetaten drifter og organiserer sine institusjoner i tråd med gjeldende lover og forskrifter. Verdighetsgarantien regulerer sammen med det generelle lovverket betingelser for drift av pleie- og omsorgsinstitusjoner.

Oslo 22.05.20|3

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Vildgun Steinhaugen/s/
ass. bydelsdirektør

Sak 43/13 Evaluering av fosterhjemsprosjektet

Arkivsak: 200500298
Arkivkode: 321.0
Saksbehandler: Vildgun Steinhaugen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	72/13
Helse- og sosialkomite	11.06.13	43/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

EVALUERING AV FOSTERHJEMSPROSJEKTET

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Bydelsutvalget

Til komiteer:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar evaluering av fosterhjemsprosjektet til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Evaluering av fosterhjemsprosjektet mai 2012 - mai 2013

BAKGRUNN FOR SAKEN
Barneverntjenesten i bydelen har økende behov for fosterhjem. Plassering i midlertidige tiltak over tid kan være en ulempe for barn og unge. I tillegg er det kostnadsdrivende for bydelen. Derfor ble det opprettet et prosjekt internt for å prøve ut lokal rekruttering av fosterhjem.

Hensikten med prosjektet var blant annet å sikre god kvalitet og gode rutiner i rekruterings- og kontraktsprosessen.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
I august 2012 fikk bydelen melding fra byrådsavdelingen for eldre og sosiale tjenester at prosjektet ikke har anledning til å selv rekruttere fosterhjem og inngå egne arbeidskontrakter med tilhørende lønn- og arbeidsavtaler.

Det førte til at prosjektet måtte endre forutsetningene for videre arbeid. Gjennomførte tiltak viser at prosjektet ikke klarte å oppnå resultater.

Sammendrag
Erfaringene gjennom prosjektet viser at rekruttering, godkjenning og oppfølging av fosterhjem somet supplement til barne- og familieetaten på bydelsnivå ikke har gitt ønsket resultat.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering
Tidligere erfaring og respons fra enkelte som har henvendt seg i prosjektperioden viser at potensielle fosterforeldre i dag stiller krav til et støtteapparat som bydelen ikke har ressurser til.

Det er ønskelig med tiltak som døgnkontinuerlig vakttelefon, ferie og avlastningsordninger, pensjonspoeng og forutsigbare kontrakter, i tillegg til forhøyet godtgjøring.

Bydelen vil følge opp muligheten for nye og andre tiltak som kan være til barnets beste innenfor bydelens gitte rammer.

Oslo, 24.05.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Vildgun Steinhaugen/s/
ass. bydelsdirektør

Sak 44/13 Brukerundersøkelse hjemmetjenesten 2012

Arkivsak: 200800751
Arkivkode: 240
Saksbehandler: Karin Østerbø Gabrielsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	73/13
Arbeidsmiljøutvalg	10.06.13	30/13
Eldrerådet	10.06.13	41/13
Medbestemmelsesutvalg	10.06.13	37/13
Helse- og sosialkomite	11.06.13	44/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

BRUKERUNDERSØKELSE HJEMMETJENESTEN 2012

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Bydelsutvalget
Helse- og sosialkomitè
Eldrerådet

Til komiteer og råd:
Rapporten om brukerundersøkelse for hjemmetjenester 2012 tas til orientering

Til medbestemmelsesutvalget:
1. *Medbestemmelsesutvalget behandler denne saken i hjemmel i avtale om medinnflytelse/medbestemmelse i Oslo kommune, § 4.2,n.*
2. *Rapporten om brukerundersøkelsen for hjemmetjenester2012 tas til orientering*

Til arbeidsmiljøutvalget:
1. *Arbeidsmiljøutvalget behandler denne saken med hjemmel i Arbeidsmiljølovens § 7-2,d.*
2. *Arbeidsmiljøutvalget anser at resultatet fra brukerundersøkelsen for hjemmetjenester i Bydel Nordstrand virker positivt for arbeidsmiljøet. Brukerundersøkelsen tas til orientering.*

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapporten om brukerundersøkelsen for hjemmetjenester 2012 til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Trykte/Link til internett
Les undersøkelsen her:
http://www.helseetaten.oslo.kommune.no/eldre/hjemmetjenester/brukerundersokelse_2012
Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2012 - Helseetaten - Oslo kommune

BAKGRUNN FOR SAKEN
Rapporten presenterer resultater fra en undersøkelse gjennomført blant brukere av hjemmetjenester i Oslo kommune. Målgruppen er brukere av praktisk bistand og hjemmesykepleie.
Brukerundersøkelsen er ett av fire elementer som inngår i Oslo kommunes system for kvalitetsmåling i hjemmetjenesten. De øvrige elementene er kvalitetsrevisjon, objektive kvalitetsindikatorer og medarbeiderundersøkelser. Kvalitetsmålingene gjennomføres etter samme mal, uavhengig av om driften utføres av kommunal utfører eller privat leverandør.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Det har vært gjennomført brukerundersøkelser hvert år fra 2008 i Oslo kommune, hjemmetjenester. Tall fra 2012 viser at brukerne er omtrent like fornøyd som de var i 2011. Som i 2011 er brukerne generelt fornøyd med tjenestene de mottar, spesielt fornøyd med personalet som yter tjenestene. Samtidig svarer en del brukere at de ikke er med på å bestemme når hjelpen skal utføres. Det er i år små forskjeller i tilfredshet mellom brukere som mottar tjenester fra privat leverandør og kommunal utfører. Som i 2011 har de fleste brukere kunnskap om at man kan bytte leverandør/utfører dersom man ønsker det, men bare halvparten vet hvordan man går frem.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Brukerundersøkelsen ble gjennomført i perioden 18 september til 18 oktober 2012. Svar på rapporten kom først til bydelen februar 2013. Datainnsamlingen ble gjennomført som en postalundersøkelse hvor formålet er å kartlegge hvor fornøyde eller misfornøyde brukerne er med ulike forhold ved hjemmetjenesten de mottar. Ipsos MMI sørget for oppsett, trykking og utsending av spørreskjemaene. Målgruppen for undersøkelsen er alle brukere med hjemmetjenester i Oslo kommune. Undersøkelsens målgruppe er både brukere av bydelens egne utførere av hjemmetjenester og brukere som har valgt private leverandører. Det ble sendt ut 1 384 spørreskjema til brukere i Bydel Nordstrand. Antall svar var 579 det vil si 42 prosent. Gjennomsnittsvar for alle bydelene var 38 prosent.
Undersøkelsen avdekker forholdsvis store forskjeller mellom bydelene på flere områder. Brukere som mottar tjenester fra private leverandører er generelt mer fornøyde enn de som mottar tjenester fra kommunale utførere når det gjelder forhold som personalets fleksibilitet og tilgjengelighet.
Rundt halvparten av brukerne sier der får besøk av relativt få hjelpere i løpet av en måned, og de aller fleste (72 prosent) sier de er fornøyde med antall hjelpere som besøker dem.

Sammendrag
Byrådets krav til måltall for 2012 er at 80 prosent av brukerne skal være fornøyd med hjemmetjenesten. Bydel Nordstrand har oppnådd 85 prosent totalt tilfredshet med hjemmesykepleien. Bydel Nordstrand ligger på 7 plass av 15 bydeler. Praktisk bistand viser at brukerne er svært fornøyde. De har 88 prosent totalt tilfredshet. Brukerne som bor i bydelene Nordstrand, Nordre og Vestre Aker er mest fornøyd. Bydel Nordstrand ligger på 3 plass av alle 15 bydelene. Bydel Nordstrand er det høyest andel brukere som er svært fornøyd med hjelpen de får til rengjøring av bolig, bruker opplever at personalet vet hva de skal gjøre hos dem og som svarer at de alltid kan være med på å bestemme hvordan hjelpen skal utføres, personalet er omsorgsfulle, brukerne opplever at personalet snakker klart og tydelig, at ansatte behandler brukerne med høflighet og respekt og flinkest til å gi beskjed ved forsinkelse.
Brukere under 67 år er noe mindre fornøyd med både hjemmesykepleien og praktisk bistand.

Bydel Nordstrand har høyest andel brukere som synes at behandlingstiden har vært som forventet.
Forskjellen mellom private leverandører og kommunal utførere er i 2012 mindre enn i 2011.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Økt brukertilfredshet innen de kommunale hjemmetjenester skaper bedre arbeidsmiljø for de ansatte. Det vises til at ansatte som arbeider i helse og omsorg gjør en meget god jobb hos brukerne.

Vurdering
Bydel Nordstrands hjemmetjenester vil benytte resultatene til en kvalitetsutvikling av tjenesten ut i fra egne resultater. Svar på brukerundersøkelsen burde ha kommet til bydelen i 2012. De private leverandører har ikke mottatt resultater tilknyttet hvert spørsmål. De har kun mottatt en fellesrapport fra Helseetaten.
Bydelens kommunale utfører har mottatt distriktsvise resultater. Tjenestestedsledere går igjennom resultatet med sine ansatte og velger ut områder som kan bedres.

Oslo, 25.04.2013

Tove Heggen Larsen /s/
bydelsdirektør

Karin Gabrielsen /s/
enhetsleder

Sak 45/13 Årsmelding og regnskap for Simensbråten - Ekeberg seniorsenter

Arkivsak: 200400155
Arkivkode: 332
Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	75/13
Eldrerådet	10.06.13	42/13
Helse- og sosialkomite	11.06.13	45/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

ÅRSMELDING OG REGNSKAP FOR SIMENSBRÅTEN - EKEBERG SENIORSENTER

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Eldrerådet
Helse- og sosialkomite
Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.

Til bydelsutvalget:
Årsmelding og regnskap 2012 for Simensbråten – Ekeberg seniorsenter tas til orientering.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Årsmelding og regnskap for 2012 fra Simensbråten – Ekeberg seniorsenter.

BAKGRUNN FOR SAKEN
Simensbråten – Ekeberg seniorsenter har lagt fram sin årsmelding og sitt regnskap for 2012.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Ingen

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Simensbråten – Ekeberg seniorsenter har levert årsmelding og regnskap for 2012. Årsmeldingen er en oppsummering av driften ved seniorsenteret i 2012.

Sammendrag
Bydelen har mottatt regnskap og årsmelding fra Simensbråten – Ekeberg seniorsenter for 2012.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Simensbråten - Ekeberg seniorsenter mottok i 2012 en driftsstøtte fra bydelen på kr. 1 502 320,-

Dette skal dekke husleie og være tilskudd til to stillinger og drift.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering
Simensbråten – Ekeberg seniorsenter åpnet i 1989. Ut fra et folkehelseperspektiv bidrar seniorsenteret til å legge forholdene til rette for at eldre søker fellesskap fremfor passivitet og ensomhet. Antall brukere har ligget stabilt på rundt 500 de siste årene. 40 av de aktive brukerne har passert 90 år. Den gjennomsnittlige alderen blant brukerne er 80,3 år. Sentere har fått 52 nye brukere i løpet av 2012. Den frivillige innsatsen er en forutsetning for driften av senteret og antall frivillige har ligget stabilt på rundt 50 de siste årene. Det å rekruttere frivillige har blitt en mer krevende oppgave.

Oslo, 10.05.2013.

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Nina K. Lyng/s/
enhetsleder

Sak 46/13 Tilsynsrapport - Lambertseter alders- og sykehjem avd. Marmorberget Uanmeldt tilsyn 14.3.2013

Arkivsak: 200400246
Arkivkode: 541
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.06.13	76/13
Eldrerådet	10.06.13	43/13
Rådet for funksjonshemmede	10.06.13	
Helse- og sosialkomite	11.06.13	46/13
Bydelsutvalget	18.06.13	

TILSYNSRAPPORT - LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM AVD. MARMORBERGET UANMELDT TILSYN 14.3.2013

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken behandles i:
Helse- og sosialkomite
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Lambertseter alders og sykehjem 14.03.13.til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
1: Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem mottatt 25.03.13
2: Tilsvar fra sykehjemsetaten, mottatt 14.05.2013

BAKGRUNN FOR SAKEN
14.03.2013 var tilsynsutvalg 2 på uanmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Faktaopplysninger
Det ble den 14.03.2013 utført et uanmeldt tilsyn på Lambertseter alders-og sykehjem, avdeling marmorberget. Tilstede var sykepleier Marina Rudenko. Leder for avdelingen kunne ikke delta.
Sammendrag
Avdelingen hadde for tiden to ledige plasser. Den var bemannet med seks personer på dagtid, fem på kveldstid og to om natten. Tilsynsutvalget ønsker opplyst bemanningsplanen for avdelingen.

Renholdet i fellesrom (kjøkken) var ikke tilfredsstillende.

Sykepleier Marina Rudenko hadde begynt på avd. Marmorberget 01.09. 2012. Hun hadde ennå ikke vært med på brannøvelse. Tilsynsutvalget vil minne om nødvendigheten av brannøvelser. Avdelingen har bl.a. en rekke låste dører som man må være sikre på åpnes ved brann.

Ved ansettelser i Marmorberget dag- og aktivitetssenter kreves vandelsattest. Tilsynsutvalget forstår ikke hvorfor det ikke kreves slik attest ved ansettelser ved bydelens sykehjem.

Tilsvar fra sykehjemsetaten:
Tilsynsutvalget påpekte at renholdet i fellesrom (kjøkken) ikke var tilfredsstillende. Sykehjemsetaten har fått tilbakemelding fra institusjonssjefen at det er iverksatt jevnlig kontroll av teamene med ansvarlig leder for ISS, der kvalitetskontroll blir gjennomført. De siste kvalitetskontrollene har vært tilfredsstillende, men sykehjemmet vil ta dette avviket til 1SS for en mer jevnlig oppfølging ca.1 gang pr. mnd. Dette for å gjøre rutinesjekk. Sykehjemmet har også ansvarliggjort verneombudet som jevnlig vil følge opp dette.
Tilsynet påpekte at en ansatt som begynte på avd. Marmorberget 01.09.2012 ikke hadde vært med på brannøvelse ennå. I følge institusjonssjefen er gjeldende rutine at alle ansatte skal ha gjennomgått en branngjennomgang på den avdelingen de jobber. Det er obligatorisk fremmøte på slukkeøvelse, evt. evakueringsøvelse, som gjennomføres årlig. At sykepleieren på Marmorberget ikke hadde vært på dette var et avvik som nå er korrigert. Hun har nå hatt branngjennomgang på teamet og slukkeøvelse. Sykehjemmets kvalitetsansvarlig skal foreta kontroll av at branndører åpner seg ved brannalarm i nærmeste framtid.
Tilsynsutvalget forstår ikke hvorfor det ikke kreves vandelsattest ved ansettelser i sykehjem når vandelsattest kreves ved ansettelser ved Marmorberget dag- og aktivitetssenter. Ansvarlig byråd har flere ganger rettet henvendelser til sentralpolitisk hold vedrørende dette, men per i dag finnes det ingen lovhjemmel for å kreve vandelsattest ved ansettelser i sykehjem

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering
Det er bydelsdirektørens vurdering at renholdet i institusjonen skal følge de retningslinjer som anvendes i institusjoner ellers. Ansatte i institusjonen skal og må være opplærte i forhold til brann og evakueringsplaner og at de kan handle forsvarlig ved en nødsituasjon. Ansvaret for denne opplæringen ligger hos sykehjemsetaten. Vandelsattester burde vært obligatorisk for alle som jobber i pleie og omsorgssektoren.

Oslo, 16.05.2013

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør